

# SOMORJA ÉS VIDÉKE

KÖZÉLETI LAP

INGYENES

AZ ALAPÍTÁS ÉVE: 1928

Nagyszerű idő, változatos programok, rekordszámú látogató

## Pomlé Fesztivál 2015

Lezárult a Pomlé Fesztivál hatodik évfolyama, melyhez idén az égiek is rendkívül kegyesek voltak. A kültéri rendezvények sikerének fő alakítója az időjárás, s míg tavaly a szombati esős időjárás miatt kevesebben látogattak a parkba, idén eddig nem látott számú közönsége volt a fesztiválnak. A kétnapos rendezvényen több mint 5000-en vettek részt, és ez a szám a fesztivál rövid történetének sikerét is bizonyítja. Úgy gondoljuk, jó úton haladunk, sikerült életre hívunk egy különleges, igényes programkínálatú, sokszínű fesztivált, ahová nemcsak szórakozni járnak az emberek, de egyben feltöltődni is, szépet látni, hallani.

Fejlődik a fesztivál: egyre több programot, színesebb műsorokat, igényesebb programokat sikerül a fesztiválra hoznunk. A fellépők is szeretik a Pomlé helyszínét és közönségét, örömmel jönnek Somorjára, és hálásan távoznak.

Fejlődik a közönség is: a borászok elmondása alapján idén a Borutcában a közönség a szakmai részletekre is kíváncsi volt, sokat beszélgettek a borászat rejtelméről, és ennek ők nagyon örülnek. A színpadon zajló programokat pedig óriási tömeg kísérte figyelemmel, a péntek esti koncerteken nem lehetett ülőhelyet találni.

A szervezők számára pedig a legnagyobb öröm a helyszínek között sétálva látni a sok mosolygó, beszélgető, elégedett embert.



Fergeteges hangulatot teremtett fellépésével testvérvárosunk, Gyergyószentmiklós néptáncgyűttese, a Hóvirág

A Pomlé Fesztivál 2015. augusztus 28-án, pénteken 14.00 órakor nyitotta meg kapuit. A Borutca megnyitása, ahol a meghirdetett 20 borász helyett előre nem látható körülmények miatt csupán 17-en jelentek meg, 16.00 órára sikeredett. A neves nemzetközi borászok legkülönlegesebb boraikat kínálták két napon át a közönségnek. A fesztivál rendszeres látogatói régi ismerős borászokat is üdvözölhettek köreikben. A hangulatos, folyamatosan hömpölygő tömeget vonzó Borutca az egyik legkedvesebb helyszíne a fesztiválnak, ahol régi és új ismerősök, barátok egy-egy borház mellett megállva csevegnek, beszélgetnek, itt a különleges hangulat mindenkit magával ránt.

A fesztivál pénteki programja igazi gyöngyszemeket vonultatott fel. 17.00 órától a gyergyószentmiklósi Hóvirág Néptáncgyűttese műsorát élvezhette a közönség. Ők

tavaly is itt jártak, és akkor is, most is élménydús műsorral varázsolták el a közönséget. 18.00 órától a pozsonyi zenészeket tömörítő, autentikus szlovák népzenei játszó Muzička zenekar fantasztikus, többszólamú énekével kápráztatta el a közönséget. 19.30-kor lépett a színpadra a világi népzenei játszó Buda Folk Band, melynek egyik primása a somorjai származású Takács Ádám. A számos nemzetközi díjjal büszkélkedő európai híru fiatal zenekar egy fergeteges koncertet adott. Többször is visszatapsolta őket a közönség. Talán ez is volt az oka, hogy az est fénypontjaként meghirdetett Ghymes-koncert kezdése nem keveset csúszott. A közönség azonban kitartott, és nem várakozott hiába, hisz a Szarka fivérek nevével fémjelzett együttes fantasztikus koncertet adott a fesztiválra látogató közönségnek. A pénteki fesztiválnap így áthajlott a szombatba, hisz a Borutca

is a koncertet követően hajnalig nyitva állt.

A szombati program már hagyományosan a családokra volt építve. 10.00 órakor indult a fesztivál a Csodarétnak elnevezett pomlébeli tisztáson, ahol 18 kézműves, népi játékok és játszóház várta a gyermekeket. 10.30 órakor a Hórihorgas Hujákolók gólyalásbas csapata a Perpatvar című bábos előadással lépett a gyerekek elé, ők reggel a városközpontban is felvonultak, hogy kicsalogassák a közönséget a Pomléba. 11.30-kor majd 14.00-kor a dunaszerdahelyi Aranykert Bábszínház játszott a gyerekeknek két bábjátékot. 15.00 órakor került a színpadra a Pomlé Fesztivál nagyon kedves régi jó barátja, a Holló Együttes, melynek tagjai megzenésített gyermekversekből álló koncertjükkel belopták magukat a gyermekek és szüleik szívébe. A Meserét este 7 órakor zárta kapuit.

(Folytatás a 2. oldalon)



## Pomlé Fesztivál 2015

### Befejezés az 1. oldalról

Míndeközben a színpadon 16.00 órakor elindult a Kicsi nékem ez a ház! című néptáncműsor, melyben mintegy 250 szereplő lépett fel. A műsorban természetesen helyet kaptak a somorjai együttesek: a Prvosienka, Kis Csali, Nagy Csali, Csali Zenekar, Csalló Néptáncgyűttes és külföldi vendégek is: a győrszentiváni Kiscserók és Rábca Néptáncgyűttesek és a gyergyószentmiklósi Hóvi-

rág is. 18.30-tól a csehországi Uherský Brodból érkezett Olšava Néptáncgyűttes adott műsort s egyben ízelítőt Délkelet-Morvaország hagyományos néptánc kultúrájából. A szombati nap kicsúcsosodása Both Miklós gitárvirtuóz, valamint a Napra és Palimo Story zenekarokból verbuválódott zenészcsapat volt. Ez a különleges zenész egy olyan zenei világot hozott létre, mely egyedülálló az európai térségben. Különlegesen



A Borutca

ötvözi a népzene egyéb stílusokkal. A végeredményt a fesztivál közönsége hatalmas ovációval köszönte meg.

Talán először fordult elő a Pomlé Fesztivál történetében, hogy minden programon telt ház várta a fellépőket. Ilyen közönség előtt öröm fellépni és öröm zenélni. A szervezők ezúton is köszönik a fellépők iránt tanúsított szeretetet és tiszteletet.

Köszönjük továbbá a támogatók anyagi hozzájárulását, nélkülük nem sikerült volna

ennyire színes programot összehozni. Külön köszönet a fő támogatóknak: Somorja város önkormányzatának és a Szlovák Köztársaság kormányhivatalának, mely a Kisebbségi Kultúra Program 2015 keretében támogatta a fesztivált. A nemzetközi fellépőket pedig az EU Európa a polgárokért nevű programjának támogatásából sikerült meghívunk. Találkozzunk újra a Pomlé Fesztiválon 2016. augusztus utolsó hétvégéjén!

Nagy Myrtil



A fesztiválra látogatókat kisvonat szállította a Pomléba és vissza

## Linka Tibor: Az arany ember

**Fantasztikus eredmény! Linka Tibor megszerezte városunknak az első felnőtt világbajnoki címet. A „mi” fiunk a szlovák K4-es tagjaként lett győztes a kajak-kenu világbajnokságon. A Myšák – Vlček – Tarr – Linka négyes az ezerméteres versenyen szerzett start-cél győzelmet. Linka Tibi a pozsonyi reptérről egyenesen második otthonába, a csölösztői csónakházba indult. Megérkezése után felejthetetlen pillanatokat élt át. Barátai, szurkolói sorfalat álltak, tapsoltak, a hangszórókból dübörgött a győzteseknek szóló We are the Champions dal.**

– Hihetetlen, fantasztikus. Nem találok szavakat. Ezek az emberek mind miattam voltak itt, nekem tapsoltak. Bevallom: meg voltam hatódva – mondta Linka Tibi, amikor meglátta a rengeteg embert. – Lassan kezdem felfogni, mit értünk el. Nagy öröm, hogy ilyen fiatalon, rengeteg olimpiai érmes versenyző közül mi lettünk a legjobbak. Hogy mire gondoltam, amikor beértünk a célba? Hogy minél hamarabb eldobhasam az evezőt, és felemelhessem a kezemet. Nekem nem volt semmilyen vb-aranyos álmom. De hárman mondták, hogy álmukban az jelent meg, hogy győzött az egységünk. Köztük vol-

tak az edzőim, Vass Géza és Tesarik Matyi.

**Egy éve ilyenkor még szóba se került ez a négyes.**

– Hát én sem gondoltam rá. Az év elején jött egy ötlet, aztán elindultunk a duisburgi világkupán, ahol érmet szereztünk. Hogy mi az egységünk titka? Ötvöződik benne a tapasztaltság meg a fiatalos rámenősség és robbanékonyság. Nagyon egymásra találtunk – folytatta városunk hőse, akit kellemesen meglepett Milánóban a somorjai szurkolók hada. – Nemcsak hangosak voltak, hanem gyönyörű plakátot is készítettek. Köszönök mindent. Köszönöm mindenkinek. Főleg az édesanyámnak.



Linka Tibor (középen) az edzőivel

Nélküle nem jutottam volna el idáig. És kinek ajánlom az aranyérmet? A városomnak, Somorjának. A somorjai „arany ember” pár napig ünnepelni fog, majd Rióba utazik, ahol egy olimpiai előversenyen vesz részt.

A csölösztői ünnepségen megjelent városunk polgármestere, Bárdos Gábor is. – Azt kívánom, hogy jövőre, az olimpia után ismét találkozzunk, ismét legyen okunk ünnepelni a szlovák K4 sikerét – mondta nevére.

Duducz Tibor





# A Samaria Sportközpont megnyitotta kapuit



Az ünnepélyes átadás



A lelátó

## Nemzetközi torna

Szeptember folyamán gazdag lesz a kosárlabdaprogram. Szeptember 11-től 13-ig a Samaria Sportközpontban nemzetközi tornát tartanak. A somorjai csapat vendégül látja a Cassovia Košice csapatát, a lengyel Jelenie Gorát és a magyar Ceglédet. Szeptember 18-tól 20-ig nemzetközi juniortorna lesz Somorján. Az első bajnoki meccsre szeptember 23-án kerül sor, ekkor lépnek pályára a somorjai lányok: a Slovan Bratislava látogat el hozzánk.

Az álomból valóság lett. Városunknak modern, a szigorú FIBA (Nemzetközi Kosárlabda Szövetség) szabályainak megfelelő sportcsarnoka lett. A Samaria gyönyörű, jogosan lehetünk rá büszkéek!

Az ünnepélyes átadás során augusztus 13-án a szalagot kétszáz jelen lévő néző előtt Bárdos Gábor, városunk polgármestere, Vörös Károly, a kivitelező OSP Danubius Kft. tulajdonosa és Nagy József, az építkezés koordinátora, az AREA Somorja Kft. igazgatója vágta el. Az említetteknek két somorjai kosárlabdázó

segített: Lelkes Júlia és Alexandra Hašková, akik Szlovákia színeiben az U18-as B kategóriájú Európa-bajnokságon aranyérmet szereztek. „A Samaria nagyszerű lesz mind a szurkolóinknak, mind a somorjai sportkluboknak és iskoláknak” – mondta a megnyitón Bárdos Gábor, aki egy érdekességgel is szolgált: városunk a regisztrált ifjúsági sportolók és a lakosság számának arányában az első öt között foglal helyet Szlovákiában!

**Duducz Tibor**  
**Kiss Gábor Gibbó (3)**  
és Duducz Tibor (1) felvételei



Az öltöző modern, szenzoros zuhanyozókkal

**Az újjáépítés kezdete:** 2015. március 1.

**A sportközpont átadása:** 2015. augusztus 13.

**Beruházó:** Somorja városa

**Kivitelező:** OSP Danubius Kft., Somorja

**Beruházott összeg:** 1,6 millió euró

A sportközpont paraméterei megfelelnek a FIBA előírásainak. Befogadóképesség: 369 ülőhely, de lehetőség van állóhelyek kialakítására is. A sportközpontban öltözők, rehabilitációs helyiség, konditerem, irodák, VIP helyiség, büfé, szociális helyiségek, presszcentrum, internet található.



Áder János, Magyarország köztársasági elnöke augusztus 20-a alkalmából szlovákiai magyar közéleti személyiségeknek is állami kitüntéseket adományozott. A kitüntetettek egyike volt a somorjai **Pogány Erzsébet**, aki a Magyar Köztársasági Érdemrend tisztikeresztjét az összmagyarság iránti elkötelezettséggel végzett sokoldalú és odaadó tevékenységének elismeréseként Czibalmosné Molnár Évától, Magyarország szlovákiai nagykövetétől vette át. Az elismeréshez gratulálunk!

*Hideghéthy Andrea felvétele*



A városi önkormányzat támogatásával alapiskoláink gyengébb szociális helyzetű tanulói, beleértve a megyei fennhatóság alá tartozó speciális alapiskolát is, egynapos kiránduláson vehettek részt. Az idei már az ötödik ilyen jellegű út volt. A gyerekek 2011-ben Hainburgban, 2012-ben a magyarországi Lipóton és a győri állatkertben jártak, 2013-ban Pozsony nevezetességeivel ismerkedtek, tavaly pedig a modori kerámiamúzeumot és a vöröskői várat tekintették meg. Érdekességnek számított az idei július 10-i ógyallai kirándulás is, melynek során a csillagvizsgálóba látogattak el.

(ti)

## Kalandtábor változatos programokkal



Immár 3. alkalommal került megrendezésre a Csemadok Kalandtábor, amelyen több helyszínen változatos programok várták a gyerekeket. Az idén Mátyás király korába kalauzoltuk őket – hiszen Mátyás király járt Somorján! –, és megpróbáltuk játékos formában átélhetővé tenni a kor máig ható kulturális örökségét, miközben felfedeztük csodálatos városunk történelmi és természeti kincseit. Első nap a Korona hangulatos udvarán megkoronáztuk Mátyás királyt, megalapítottuk a Fekete Sereget, zászlókat, címereket készítettünk, korabeli előzenére táncoltunk, és elindult ötnapos kalandozásunk. A városban barangoltunk, Csölösztőn „vizes” élmények

vártak bennünket, igazi lovagi bemutatót láthattunk, mindannyian lovagoltunk, borázkodtunk, állatokat simogattunk. A Pomléban számháborúztunk, régi mesterségekkel, középkori hangszerekkel ismerkedtünk, kézműveskedtünk. Nap mint nap új népmesét hallgattunk Mátyás királyról, dramatizáltunk és rengeteget játszottunk. Az utolsó estén a szülőkkel együtt lakomáztunk, a gyerekek meséket adtak elő, énekeltek.

Táborunk az idén is nagy sikert aratott, elérte célját – kis kalandoraink játékosan megismerték városunk értékeit, történelmét, új ismeretekkel, gazdag élményekkel tértek haza.

*Pirk Ilona*



A Testi Sérültek Szlovákiai Szövetségének 769-es számú somorjai alapszervezete és a kötelékében működő Bátorság-Odvaha sportegyesület nemzetközi részvétellel idén is megrendezte hagyományos sportnapját. A rendezvényt Orosz Csaba, városunk alpolgármestere és Fehér Ferenc, a szervezet elnöke nyitotta meg.

(ti)

## NYITOTT AJTÓK NAPJA A NEMZETI BANKBAN

A Szlovák Nemzeti Bank (Pozsony, Imrich Karvaš u. 1.) Nyitott ajtók napjára hívja az érdeklődőket 2015. szeptember 26-án 9.00 és 15.00 óra között. A látogatók megtekinthetik a főigazgató irodáját, a tanácstermet, az aranytéglat, valamint a hamisított papír- és fémpénzeket, de bemutatót láthatnak a pénzzállításról is. A nap folyamán átadják az on-line verseny (Ismerd meg az új 20 euróst) győzteseinek járó díjat is. A gyermek látogatókra kézműves-foglalkozások és egyéb érdekességek várnak.





# Szent István Napok Somorján

A Csemadok somorjai alapszervezete és az Immortal Polgári Társulás az idén is különféle ünnepi rendezvényekkel és koszorúzással emlékezett meg augusztus 14-e és 22-e között Szent Istvánról, a történelmi magyar állam megalapítójáról. A megemlékezésen kívül gazdag kulturális, szórakoztató és sportprogram várta az érdeklődőket.

A Szent István Napok a DunArt.com művésztelep kiállításával kezdődött.



A DunArt.com kiállítása a Tallós-Prohászka István Kiállítóteremben

A művésztelep alkotóinak munkáit egész héten a Tallós-Prohászka István Kiállítóteremben és a Korona-udvarban lehetett megtekinteni. Mayer Éva Munkácsy-díjas somorjai képzőművész, a rendezvény megálmodója már ötödik alkalommal ápolja a kapcsolatteremtést a művésztsadalom tehetséges hazai és külföldi fiatal képzőművészei között, amelyen egymás munkamódszerének, gondolkodásának megismerése által új szellemi közösséget tudnak teremteni.

Hétfőn, augusztus 17-én a 18 órai szentmise keretében sor került Barcsek Sándor esperes úr sírtáblájának felavatására a Nagyboldogasszony-templomban. A szentmisét Bodó Zoltán, a somorjai származású mosonmagyaróvári

plébános celebrálta, a szentbeszédet pedig Jankó Gábor gellei plébános tartotta.

Másnap 17 órai kezdettel a Szent István-napi focitorna vette kezdetét hat csapat részvételével a Bél Mátyás Alapiskola műfüves pályáján. A késő esti órákba nyúló eseményt, amelyen részt vettek a somorjai és tejfalui Csemadok képviselői is, végül a Samaria Miniliga válogatottja nyerte. Utólag is gratulálunk nekik.

A szerda estére tervezett Somorjai Dal Napja című rendezvény a Korona udvarán a rossz idő miatt elmaradt.

A magyar államalapítás ünnepén hagyományosan ünnepi szentmisére és Szent István szobrának megkoszorúzására került sor a Szent István téren, ünnepi műsorral egybekötve. A szónok Menyhárt József, az MKP dunaszerdahelyi járási elnöke volt. A koszorúzás előtt Szent Istvánhoz intézett magánlevelében röviden és frap

pánsan beszámolt rólunk, felvidéki magyarokról. Ezután az ünneplő tömeg átvonult a moziba, hogy meghallgassa Friedrich Klára és Szakács Gábor „Felvidéki rovásírásos emlékek” címen tartott előadását.

Pénteken a magyar családké volt a főszerep. A Honismereti Ház udvarán a szervezők beszélgetéssel, kézműveskedéssel, kimenés lángossal, gulyással, vetélkedővel és a Pófsa zenekarral tették tartalmasá a délutánt. A rendezvény célja az volt, hogy felhívja a figyelmet a magyar családok fontosságára és értékmegtartó erejére.

A Szent István Napok szombaton utcabállal és látványos tűzijátékkal ért véget.

Varju Péter

## Részletek Menyhárt József beszédéből

### Magánlevél Istvánhoz

Kedves jó Királyom, ezertizenöt esztendő távlatából írom levelem Hozzád, innét, az egykoron Tündérek szigetének nevezett Csallóközből... Kérlek, drága István, ne vedd levelem tolakodásnak: sokkal inkább hallgasd úgy, mint rövid sommás jegyzéket rólunk, felvidéki magyarjaidról.

Örömmel tudatom, hogy van, ami nem változott. Még mindig magyarul beszélünk.

Hozzá kell tennem viszont, hogy ez a magyar már nem az a magyar nyelv, amelyen Te is szóltál mogyeri népedhez. De ez így van rendjén: ennyi temérdek időt kevés rendszer bír el változatlanul. Láttátuk feleim szüntükkel, mik vogymuk? Így itt már senki sem beszél! A ma csinszásos csávója sustyákiban meg csínyankiban dzsal a Jednotába vagy Lidlibe horcsicáér' meg párkiér', miközben a telóján hazavaker a muterjának, hogy treszka kő-je? Viszont jó hír, hogy a Cyntiák, Dzsesz-szikák, Kevinek és Benettek után újra születnek Máték, Bencék, Annák és Rékák... S örülni kell annak, hogy néhányunk még anyanyelvén taníttatja gyermekét... Csendben jegyzem meg, hogy ezertizenöt év sem lúgozta ki belőlünk a vizálykodás jó magyar szokását: ...még ma is ugyanolyan vehemenciával fullasztjuk egymást egy kanál vízbe, mint a Ti időtökben. Talán csak a mód-szerek finomodtak: a felnégyelés már kiment kissé a divatból, de máig képesek vagyunk a legveszedelmesebb helyzetekben is elárulni, megcsalni, eladni egymást. Itt, a 21. század elején – megfogya bár, de törve nem – híd-nak álcázott gátakat építünk egymás közé. A magyarok civódása örök: mindmáig születnek új Koppányok, új Istvánok, de főleg új OK a gyűlölködésre...

De azért nem csak keseregni akarok, drága Királyom: Csináljunk valami magyaroktól szokatlan dolgot: nézzük végre a dolgok jó oldalát! Mert ne feledjük, hogy mindmáig megmaradtunk magyarnak, és máig áll az országod, melyet Mária kegyelmére bízta. Germán, szláv, tatár, török, osztrák és muszka hadak kóstitáltak húsunk, szívtaák a vérünk – a legnagyobb veszélyt mégis mi magunk jelentettük önnönmagunk számára: de még így sem tűntünk el a történelem süllyesztőjében! Bartók zenéje él, Rubik kockája forog, Hosszú Katinka karcsapásait az egész világ bámulja... S hogy ne menjünk messzire: a DAC máig sárga-kék, Kukukónia újra ébred, s Rómeó máig vérzik...

Istvánom, zárom soraim. Tudom, hogy nem sokaság, hanem lélek s szabad nép tesz csuda dolgokat. Éppen ezért hiszem, hogy ha lesz még Föld, s lesz még újabb ezer év, akkor bizonyosan akad majd magyar is, ki augusztus 20-án Rád emlékezik, s ír Neked. Maradunk tisztelettel.



Menyhárt József István király szobránál





# Összefogás a Roma Fesztiválon

A Pierdo Polgári Társulás június 27-én rendezte meg a Gyere, táncolj, cigánylány elnevezésű roma kulturális fesztivált a város főterén. Sipos Károly halála után, aki addig szervezte a városi Romafesztet, Rigó Sándor úgy gondolta, nem hagyja veszni mindazt, amit addig Batesz felépített. A régi fesztivált újragondolva sikerült megszerveznie egy nagyszabású roma kulturális ünnepélyt. Rigó Sándorral, a rendezvény főszervezőjével beszélgettünk.



Tavasszal a Lelkünkben a zene! zenei tehetségkutató verseny, június végén a Roma Fesztivál. Úgy látom, te sem tudsz a fenekeden ülni.

– Valóban így van. Ebben az évben ez volt a második nagyszabású rendezvényünk. Sipos Károly halála után több roma barátom megkeresett, hogy nem szabad megszakítani a már hagyománnyá vált roma kulturális szemlét, amelyre minden év júniusában került sor. Gondoltam, ha már csináljuk, akkor csináljuk nagyban. Én ilyen ember vagyok. Szeretek nagyokat álmodni. Ez most is így volt. Nagyon fontos, hogy az emberek megismerjék a

hagyományos roma kultúrát. Itt nemcsak a fehér emberekre, hanem a romákra is gondolok, hiszen még nekem is vannak újdonságok a roma kultúrával kapcsolatban.

**A fesztivál főzőversennyel vette kezdetét reggel nyolc órakor.**

– A meghirdetett főzőversenyre tíz csapat jelentkezett, de csak hat jelent meg. Nagyon finom ételeket készítettek. Volt kakaspörkölt túrós csuszával, körömpörkölt és hasonló finomságok. A főzőversenyt a somorjai Horváth Károly és csapata nyerte meg. Délután fél egykor kezdődtek az ún. workshopok: a hangszerbemutatón kívül volt fafaragás, az ősi kovácsmesterség-



get bemutató kovács, de nagy sikere volt a jósnő sátrának is. Felállítottunk egy mozisátrat is, ahol cigányfilmeket lehetett nézni. A workshopos sátrak mellett volt egy nagyon szép fotókiállításunk is, ahol a híres cigányok fotói mellett feltűntek a régi somorjai cigányok fotói is. El sem hittem volna, hogy a bemutatónak ilyen nagy sikere lesz.

**Este hatórától indult be a nagyszínpad.**

– Már egy kicsit előbb beindult, hiszen kettőkor fellépett a húgom, Rigó Mónika és Bódi Csabi is, akikre rengetegen voltak kíváncsiak. Este hat órától fellépett egy igazi hagyományos cigányzenekar, utánuk a Metrix duó,

volt két táncsoport is, majd az esti roma bált és a hangulatot a Rondó zenekar biztosította.

**Mi az, amin lehetne változtatni, javítani a jövőt tekintve?**

– Már most vannak terveim a jövőre nézve, viszont egy biztos: egy normális szervezőcsapatot kell összehoznom, mert magam már nem győzöm. Ami talán az idei Romafesztnek a legfontosabb hozadéka volt, hogy a somorjai romák között nagy összefogást tapasztaltam. Ahol tudott, mindenki segített, valamilyen szinten minden roma magáénak érezte ezt a fesztivált, és ez is volt a célunk.

*Kovács Koppány*

## BÉRLET-ELŐVÉTEL A 2015 – 2016-OS SZÍNHÁZI ÉVADRA

A Somorjai Városi Művelődési Központ 2015. szeptember 1-től árusítja a 2015–16-os színházi évad bérleteit. A múlt évadi bérletek rezerválása szeptember 31-ig tart.

A 2015–2016-os évad 6 színházi előadásból áll.

1. Thália Színház, Kassa – 2015. október 14.
2. Bulvár Színház, Budapest – 2015. november 18.
3. Körúti Színház, Budapest – 2015. december 16.
4. Harmadik Színház, Pécs – 2016. január 20.
5. Jókai Színház, Komárom – 2016. február 17.
6. Zenthe Ferenc Színház, Salgótarján – 2016. április 13.

**A bérletek árai:**

Normál bérlet: 49 euró  
Támogatói bérlet: 90 euró  
Diákberlet: 34 euró  
Nyugdíjasbérlet: 34 euró

A bérletek megvásárolhatók 2015. október 7-ig a városi művelődési központ irodáiban, munkanapokon 9.00-tól 15.00 óráig.







# Emlékezetes nap marad augusztus 16-a

Erős szellőkéséssel, özönvízszerű esővel, jégveréssel kísért vihar söpört végig Somorján augusztus 16-án, vasárnap este nyolc és kilenc óra között, hatalmas pusztítást hagyva maga után. A hirtelen lezúduló vízmennyiséget az elvezető csatornák nem tudták elnyelni, ennek következtében a víz pillanatok alatt elárasztotta a város utcáit, a lakó- és családi házak pincéit. Bárdos Gábor polgármester harmadfokú árvízvédelmi készültséget hirdetett, ennek alapján a környékbeli települések (melyeket a vihar teljes mértékben elkerült) tűzoltói, valamint a Bősön állomásozó Komplex Központi Mentőszolgálat tagjai a helybeli hivatásos és önkéntes tűzoltók segítségével siettek. A harmadfokú árvízvédelmi készültség hétfő estig tartott, de a másodfokú árvízvédelmi készültség még péntekig érvényben volt. A tűzoltóállomásra folyamatosan érkeztek a segítségkérő hívások, tűzoltóink hétfőn késő délutánig megállás nélkül segédkeztek, szivattyúzták a vizet. Aki tudott és képes volt rá, a saját portáján maga is részt vett a természeti csapás okozta károk felszámolásában.

Tűzoltóink példásan helytálltak ebben a váratlan helyzetben. Rövid idő alatt mozgósították erőiket, és siettek az emberek segítségére. Hogyan tudtak felülkerekedni a helyzeten? – kérdeztük Űrge Lajostól, az önkéntes tűzoltótestület parancsnokától.

– Nagy erőfeszítéssel. A heves eső miatt a város csatornahálózata nagyon hamar megtelt, s nem volt képes elvezetni az óriási vízmennyiséget. A felgyülemlett víz a padlóba beépített elfolyókon, WC-ken, kiöntőkön keresztül elárasztotta a



pincéket, később az utcákon felgyülemlett víz tört be a pincékbe, mélygarázsokba, lakóházakba, nagy károkat okozva. A tűzoltóállomásra folyamatosan érkeztek a bejelentések (több mint 100) az elöntött pincékről, kidőlt fákról, stb. Gyorsan kellett intézkedni – tíz-tizenöt percen belül csatasorba állítottuk a rendelkezésünkre álló embereket, bevetettünk minden technikát, szivattyút, és segítségül hívtuk a környező települések tűzoltótestületeit. Az első segítségül hívott egység 18-20

magassága nem haladta meg a 15-20 cm-t, mivel a nagy teljesítményű szivattyúk 20 cm feletti vízmélységnél vetettek be hatékonyan.

**A Duna utcai óvoda tetőzétéről még másnap, augusztus 17-én is szivattyúzták a felhalmozódott hatalmas tömegű vizet. Minek köszönhető, hogy a víz nem folyt be az épületbe?**

– A jó minőségű tetőszigetelésnek. Ennek köszönhetően nem ázott be az óvoda tetőszerkezete, s megtartotta a 10-15 cm-nyi víz nyomását. (Az intézmény tetőszerke-

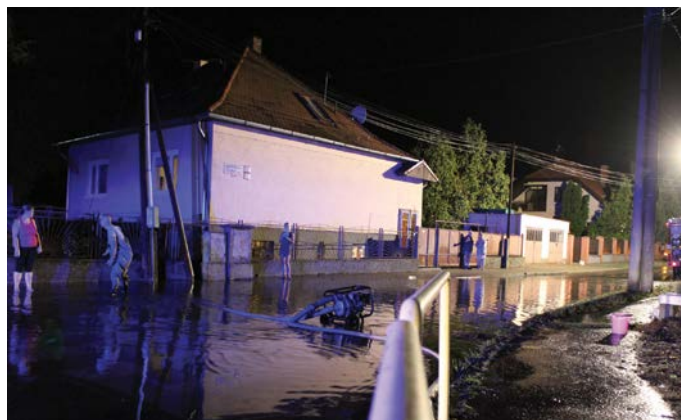
ható motoros fecskendővel, 3 áramfejlesztővel és 3 elektromos kis szivattyúval sietett a lakosság segítségére. Voltak tűzoltók, akik saját pincéjük mentését hagyták félbe a riasztáskor. Még szétrakták az előkészített homokzsákokat, felhívták a családtagokat: gyertek segíteni, nekünk mennünk kell!

**Tudunk konkrétumokat a vihar okozta károkról?**

– Nagyon sok családi ház pincéjében keletkezett tetemes kár. Volt, ahol az alagsorban berendezett állatorvosi rendelő került víz alá, vagy az ott parkoló autókat öntötte el a víz. Fák zuhan tak a parkoló autókra. Úttestek váltak átmenetileg átjárhatatlanokká a felgyülemlett nagy mennyiségű víz miatt.

Városunkban pár napon belül helyreállt a rend, ami a tűzoltókon kívül az Area Somorja Kft. dolgozóinak is köszönhető, valamint minden lakosnak, akik egymás segítségére siettek. Szomszéd a szomszédnak, családtag a családtagnak, utcabeli az utcabelinek segített... A károk teljes összegzése augusztus végéig még nem történt meg. De az a legfontosabb, hogy emberéletben nem esett kár, valamint az, hogy abban a tudatban élhetünk, hogy szükség esetén tudunk és akarunk egymáson segíteni.

*Tóth Ilona*



perc elteltével megérkezett, utána folyamatosan érkeztek segítségünkre a többiek. A tűzoltók a bejelentések sorrendjében mentek ki a megadott címekre. Sok helyen nem tudtunk segíteni, például azokon a helyeken, ahol a víz a padlóban elhelyezett lefolyókon keresztül tört fel a helyiségben, vagy azokon a helyeken, ahol a víz

zétét öt éve újíttatta fel az önkormányzat – a szerk. megj.) A két épület tetejéről körülbelül 200 köbméter vizet kellett leszivattyúzni.

**Nem kisszámú tűzoltó kapcsolódott be a munkába önzetlenül...**

– Nyolc tűzoltóegység 87 tűzoltója 18 tűzoltóautóval, 16 átemelő szivattyúval, 5 úszószivattyúval, 3 hordoz-



## Strieženec Sándor ZENEI ÉLET SOMORJÁN ÉS KÖRNYÉKÉN (39)

A Deep Voice Group (DVG) együttes 2012 óta van színen. Megalapító-jával, vezetőjével, Dobos Lászlóval beszélgettünk.

**Hogy jött a zenekar ötlete?**

– Régi álmomat valósítottam meg, amikor már nem igazán fiatalon beiratkoztam a somorjai művészeti alapiskolába dobótanulni, amelyet négy év után sikeresen be is fejeztem. A sárosfai Balatone nevű együttesben estem át a zenekari tűzkeresztségen, de csakhamar kedvet kaptam saját, hazai együttes toborzásához. Így alakult meg a Deep Voice Group. A zenekar tagsága 2013-ban stabilizálódott, előtte megfordult nálunk Lašán Michal, Csánó Norbert és Limpár László is.

**Milyen célokkal indultatok el, s mi valósult meg belőlük?**

– A Deep Voice Group egy baráti társaság, a fő cél: szórakozni és szórakoztatni. Ez maradéktalanul megvalósult, ma már az együttes több mint félszáz dalból álló repertoárral rendelkezik, s gyakori szereplője a környék rendezvényeinek. Szinte minden Somorján zajló rendezvényen részt vettünk, de eljutottunk messzebbre is, így például kétszer is játszottunk a kürti (Strekov) borünnepélyen.

**Hogy néz ki az együttes mai felállása?**

– Rajtam kívül, aki dobolok, Gaál Jenő énekel, gitározik, Szádocky Gyula a szólógitáros, Konrád József a basszusgitárt kezeli, és Rózsa Sándor billentyűzik. A zenekar minden tagja részt vesz a háttér vokálokban.

**A DVG két lábon áll, az együttes művészeti vezetője és szólistája Gaál Jenő,**

**aki nem mellesleg a Szlovák Filharmonia kórusának tagja. Nála a repertoár felől érdeklődtem.**

– A dalokat többnyire én választom, de a zenekar tagjai is jönnek ötletekkel. Az én feladatom a dalok begyakorlásánál a „művészi”, szakmai felügyelet.

Sajnos, csak hetente egyszer tudunk összejönni, így alaposan meg kell dolgozni a színvonalért. Másorunkról elmondható, hogy a nosztalgia jegyében alakul. Az angol nyelvű számok mellett zömmel magyar és szlovák dalokat játszunk. Ez a szlovák–magyar műsorpolitika sikeresnek bizonyult, hiszen városunk lakosságának összetételére hajaz. Így „bevetethető” vagyunk bármilyen rendezvényen. Itt jegyzem meg, hogy a DVG ma már saját hangosító berendezéssel rendelkezik, ezzel a szervezők dolgát is megkönnyítjük.

**Hollywoodi mese címmel saját dalokat is játszátok.**



Renáta Dobosová felvételén balról: Gaál Jenő és Szádocky Gyula

**tok. Lesz ennek folytatása?**

– A dalt barátunk, az elismert zongoraművész és zenész, Škuta Miki írta, kifejezetten a Deep Voice Groupnak. Szövege gitárosunk, Szádocky Gyuszi munkája. Közeli tervünk, hogy ezt a dalt egy profi stúdióban rögzítsük, s így a médiaismertség is elérhetővé válik. A saját dalok írása lehetőség az együttes számára a továbblépésre. A tagok közt megvan hozzá a potenciál, majd kiderül, mennyire sikerül kiaknázunk. Mindemellett, ahogy Dobos Laci elmondta, a legfontosabb a zenekar számára, hogy szórakozva szórakoztassunk.

(Folytatjuk)



Városunk lakosait, akik júliusban töltötték be a 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket, Orosz Csaba alpolgármester köszöntötte fel július 28-án (fenti kép). Az augusztusi ünnepelteknek a hónap utolsó napján Bárdos Gábor polgármesterrel együtt fejezték ki jókívánságaikat (lenti kép).



## Húszéves az At Home Gallery

Fennállásának 20. évfordulóját ünnepli szeptember 24-én az At Home Gallery. Ez alkalmából 18.30 órakor retrospektív kiállítás nyílik a zsinagógában, melyet nagyszabású ünnepség követ. A rendezvény fővédnöke Andrej Kiska, a Szlovák Köztársaság és Áder János, Magyarország köztársasági elnöke.

**Zenei előadók:**

Szemző Tibor,

Daniel Matej / VENI ensemble.

**Ünnepi beszédet mond:**

Andrej Kiska, a Szlovák Köztársaság elnöke,  
Mark Bailey, Kanada ausztriai és szlovákiai nagykövete,  
Bárdos Gábor, Somorja város polgármestere,  
prof. Pavel Traubner, a zsidó hitközség elnöke,  
Liliane Csuka és Németh Ilona képzőművészek,  
Dušan Brozman művészettörténész,

Ravasz Marián építész,  
valamint felolvasásra kerül ösztönsége, a XIV. dalai láma és Áder János üzenete.

A kiállítás megtekinthető 2015. október 11-ig.

([www.athomegallery.org](http://www.athomegallery.org))





## A ZALABAI ZSIGMOND VÁROSI KÖNYVTÁR AJÁNlja ÚJ KÖNYVEIBŐL

**MAGGIE GOBRAN:****A KAIRÓI TERÉZ ANYA**

„Bejáratos voltam a luxushotelekbe és előkelő éttermekbe, de az élet legértékesebb és legszebb pillanatait nem ott éltem meg. Hanem a szemételepen...” (Maggie Gobran)  
Az informatika egyiptomi professzor asszonya, Maggie Gobran a legszegényebbekért adta fel karrierjét – 25 éve száll síkra a kairói nyomorutókat élők érdekében. És teszi ezt a kereszténység és az iszlám gyújtópontjában. Megindító élettörténete bizonyíték, mire képes egyetlen valaki.

Maggie Gobran 1949-ben született. A Stephen's Children Segélyszervezet alapítója és vezetője. Jómódú családban nőtt fel. Életét megváltoztatta egy találkozás – megismer-

kedett egy kislánnyal és az édesanyjával. 1989-ben feladta akadémiai pályafutását, hogy a kairói nyomorutókat élők, az úgynevezett szemétesek Maggie Mamájaként éljen tovább. Már többször jelölték béke-Nobel-díjra.

**JOHN LE CARRÉ: AZ ÜLDÖZÖTT**

Egy éhségtől tántorgó orosz fiatalembert csempésznek be Hamburgba az éjszaka közepén. Rengeteg készpénz van nála. Megrögzött muszlim. Vagy mégsem? Azt mondja, Íszának hívják. Annabel, a fiatal német polgári ügyvéd úgy dönt, hogy megmenti a fiút a deportálástól. Ám ügyfele élete lassan fontosabb lesz neki, mint saját karrierje és biztonsága. Íszá titokzatos múltja után nyomozva találkozik Tommy Brue-val, egy Hamburgban működő angol magánbank tulajdo-



nosával. Annabel, Íszá és Tommy szokatlan szövetséget köt. Eközben a rivális német, angol és amerikai kémelhárítás terrorizmus elleni háború címén elkezd bekeríteni az ártatlanokat.



Nagyszabású zenei rendezvényre került sor július 3-án és 4-én a városi művelődési központ szervezésében a római katolikus templomhoz csatlakozó kolostor belső udvarán, a Korona-udvarban. A helyi zenészeken kívül olyan hírességek is felléptek a műsorban, mint Peter Lipa vagy Nikolaj Nikitin, de volt bábelőadás is...

**MEGHÍVÓ**

A VITA HUMANA Polgári Társulás 2015. szeptember 14-vel kezdődően havi rendszerességgel (minden hónap 2. hétfőjén) előadást tart 18.45 órai kezdettel a somorjai pasztorációs központban (Kolostor u. 2.).

**TÉMA: A TERMÉSZETES CSALÁDTERVEZÉS**  
**EGYIK MÓDSZERE, a BILLINGS-MÓDSZER,**  
amelyet az Egészségügyi Világszervezet is elismer és támogat.  
Előadó: Bándy Katalin  
Az előadás díjtalan.  
Mindenkit szeretettel várunk!

**A somorjai Kukkónia Szabadidőközpont**  
**a következő szakköröket tervezi a 2015/2016-os**  
**tanévben az alap- és középiskolák számára**

- Kerámia szakkör
- Fazekaskorongozás
- Simi dance modern tánc kicsiknek és nagyoknak
- Szlovák-magyar és magyar-szlovák konverzáció
- Francia nyelv kezdőknek
- Német nyelv kezdőknek
- Angol nyelv kezdőknek
- Pacsirták – zenés irodalmi színpad alapiskolásoknak
- Fitness 7–9. osztályos lányoknak és fiúknak
- Lányok és fiúk klubja
- Turisztika alapiskolásoknak
- Kiskertészek köre
- Asztalitenisz fiúknak és lányoknak
- Futball (Gold Ball Samaria)
- Futball (ŠTK)
- Kosárlabda
- Birkózás – Gladiátor birkózóklub
- Kreatív szakkör
- Táncok – zumba és latin táncok
- Varró szakkör 5–9. osztályosoknak
- Bábkör

A jelentkezéseket szeptember végéig várjuk  
a következő telefonszámon: 552 78 21

**BABAZENE**

A Vita Humana polgári társulás magyar hagyományokra épülő zenés-bábo, játékos-kacagós, fejlesztő foglalkozásra hívja a legkisebbeket és szüleiket a BABA KLUB-ba (Gabona u. 1128, Somorja)  
**keddenként 9 órától a 0-2 éves gyermekek részére,**  
**csütörtökönként 9 órától a 2-3 éves gyermekek részére.**  
Támogatók: Baba Klub, Bethlen Gábor Alap.



# Fenyő Miklós: Itt mindig szeretet van...

Dunaszerdahelyen augusztus 8-án rendezték meg első ízben a Felvidéki Vágta-t. A sikabonyi reptér remekül megszervezett akciónak adott helyet, még a rekkenő hőség sem tántorította el az idelátogatókat. A nap folyamán több zenés fellépés élénkítette a sikabonyi reptér hangulatát. Este nyolc óra után a rock 'n roll királya, az örökifjú Fenyő Miklós lépett fel, aki egy fergeteges bulit csapott élőzenekarral és táncosokkal. Vele beszélgettünk a koncert után.

**Miki, mennyire vagy elégedett a mai fellépéssel és a közönséggel?**

– Nagyon elégedett vagyok, nagyon jó volt a közönség, ezzel nem lehet elégedetlennek lenni.

**Mennyire más az itteni közönség, mint mondjuk, Magyarországon?**

– Itt mindig szeretet van, az biztos...

**Kicsit el voltál érzékenyülve, úgy láttam.**

– Igen, nagyon jól sikerült az egész fellépés, imádok itt lenni.

Nyilván számon tartod valahol, hogy ez már hányadik felvidéki fellépésed volt.

– Nem, én nem vagyok önimádó típus.

**Az elsőre csak emlékszel még, mikor volt, és milyen alkalommal...**

– Igen, régen volt, legalább negyvenöt éve, nagyon fiatalok voltunk akkor, a Hungáriának az volt az első periódusa. De azóta is sokszor jártunk itt.

**Elhangzott az egyik szervező szájából, hogy jövőre újra meghívnanak. Örölnél neki?**

– Igen, nagyon örölnék neki. Készítettünk egy felmérést, hogy kit tartanak ma itt, a Felvidéken a legjobb könnyűzenei előadónak. Ötven emberből 37-en a te nevedet mondták. Szavazatot kapott még Demjén Ferenc, Szikora Robi, Charlie, Nagy Feró. Mi Fenyő Miklós titka, sikerének receptje, hogy még ennyi év után is amihez hozzáér, az arannyá, sok esetben platinává változik? – A kérdés egyrészt megtisztelő, másrészt zavarba ejtő.

Én nagyon örülök ennek a számnak. És még valaminek örülök, hogy mindegyik zenész abból a generációból való, akikkel annak idején zenélni kezdtünk.

**Elszomorít egy kicsit, hogy még mindig az idősebb generáció viszi a prímét?**

– Nem szomorít el, sőt örülök neki, bár véleményem szerint minden kornak megvan a maga fiatalsága, az adott fiatalságnak pedig a zenei ábrándja, ízlése, álma, ideálja. Kell is, hogy ez változzon az évtizedek során, de azért jó érzés, hogy sok ember tudja azt, hogy valami mi nagyon régen elkezdtünk, és a dolog a mai napig működőképes.

**Látsz esélyt arra, hogy az 1995-ben egy koncertre összeállt Hungária 2020-ra is összeálljon ünnepelni?**

– Ez pontosan húsz éve volt, és 100 ezer ember előtt fantasztikus élmény volt fellépni, de nem véletlenül mondtam a koncerten, hogy 48 éve kezdtem, s valójában mindnyájan 60 év felett vagyunk. Ez a generáció akkor valóban elkezdett valamit, s nem tartozunk

azok közé, akik két évente elbúcsúznak. Hat ember akaratán és a közönség igényén múlik, én akadály nem leszek, az biztos.

**Kanyarodjunk vissza a mai rendezvényhez, hiszen az egész nap a Felvidéki Vágta jegyében zajlik. Huszárok, vágta, lovak... Fenyő Miklósnak ezekhez a fogalmakhoz milyen viszonya van?**

– A huszárokat imádom, ez a kultúránk része, a lovaglast magát nem kedvelem. Életemben egyszer ültém lovon, és azt is megbántam. A vágta maga egy nagyon látványos, klassz, hagyományőrző dolog, csodálom a lovasokat, akik ezt jól csinálják, de valószínűleg azért, mert ügyetlen vagyok hozzá.

**A közeljövő terveiről mit lehet tudni?**

– Nyáron nagyon sok a fellépésem, ez a mai volt az egyik legjobb. A Made in Hungária az a darab, ami most sok színházban fut. Tervek mindig vannak, de hát ember tervez...

**Köszönöm a beszélgetést.**  
Princz Sándor

## A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

• **Július 3-án 22.25 órakor** egy tejfalui ház udvarán hangos zeneszó mellett szórakoztak az ott lakók. A csendháborítás miatt a járőr felszólította a ház tulajdonosát, hogy vegye halkabbra a zenét. Az illető a kérésnek eleget tett.

– 23.00 órakor a járőrök ismét az előbbi helyre szálltak ki. A háztulajdonosra ezúttal pénzbírságot róttak ki.

• **Július 8-án 10.50 órakor** a gyorsmentőszolgálat a városi rendőrök segítségét kérte. A Pozsonyi úton egy földön fekvő ismeretlen férfihoz riasztották őket. A járőrök megállapították, hogy a személy erősen ittas. Azzal keltett általános felháborodást, hogy közterületen vizelt. Mivel ezzel a 372/1990. számú törvény 47/1c paragrafusára értelmében kihágást

követett el, pénzbírsággal büntették.

• **Július 14-én 21.45 órakor** bejelentés érkezett, hogy a Duna utcai óvoda tetőzetén idegen személyek tartózkodnak. Az elkövetőket a jogtalan behatolásért pénzbírsággal sújtották.

– 22.30 órakor a járőrök két személyt megbüntettek, mert a Napos utcában a gimnázium udvarán, vagyis közterületen szeszes italokat fogyasztottak.

• **Július 21-én 22.25 órakor** fiatalok hangoskodtak a Pomléban. A csendháborítás miatt pénzbírságot fizettek.

• **Július 22-én** a Pozsonyi úton heves vita robbant ki az ott lakó szomszédok között. A vitába, amely egyre jobban elmérgesedett, mások is bekapcsolódtak, nyomdafestéket nem tűrő

szavakkal sértegették egymást, ezért a városi rendőrök további vizsgálat céljából a helyszínrre hívták az állami rendőröket.

• **Július 30-án 16.10 órakor** a Gazda soron két személy koldult. A román állampolgárokat pénzbírsággal büntették.

• **Augusztus 4-én 23.55 órakor** a Szél utca egyik házában a lakók zajosan szórakoztak. A mulatozás azzal tetőzött, hogy az egyik lakó az erkélyen állva az utcára vizelt. Az eset pénzbírsággal zárult.

• **Augusztus 6-án 8.50 órakor** a Fő utcán, a városháza mellett egy ismeretlen személy koldult. A járőrök pénzbírsággal büntették.

• **Augusztus 16-án 12.05 órakor** egy ismeretlen férfi a posta előtt végezte el a kisszűk-ségét. Tettéért pénzbírsággal

felelt.

• **Augusztus 17-én 12.50 órakor** a Csölösztői út 2. szám alatt lakásfelújítás folyt, melynek során az ablakon keresztül hajigálták ki az elhasznált építőanyagot. Az elkövetőket pénzbírsággal sújtották.

• **Augusztus 20-án 14.00 órakor** a járőrök a Pozsonyi úton ismeretlen koldulókra figyeltek fel. A román állampolgárok ezúttal is pénzbírságot kaptak.

• **Augusztus 25-én 17.25 órakor** a Pozsonyi úton egy ismeretlen nő feküdt a földön. A nő eszméletlenül volt, beszélni is tudott. Sérülés nyomain nem látszottak rajta, orvosi ellátásra nem volt szükség. Az illető bevallotta, hogy a kelleténél több szeszes italt fogyasztott, ezért esett el.





# Felvidéki Vágta: Somorja a legjobb!

Fantasztikus sikert ért el a hodosi Egri Árpád, aki Becky Smart Girl nevű lovával Somorját képviselte a Felvidéki Vágtán. A sikabonyi reptéren megrendezett eseményt óriási fölényrel nyerte. A több ezer néző szinte őrjöngött Becky Smart Girl teljesítménye után.

Augusztus 8-án, szombaton mindenki Somorjáról beszélt a Felvidéki Vágtán. Az, amit Árpi művelt Becky Smart Girl nevű lovával, bevonul a történelembe. Már az előfutam első száz métere után több lóhosszal vezetett. „Így terveztem el a rajtot. Tudtam, hogy ha jól elkapom a kezdetet, nem tudnak legyőzni” – nyilatkozta Árpi. A második körben Somorja képviselője már fékezte a lovát.



Tudta, hogy biztos a győzelem. „Már ekkor a döntőre gondoltam. Spórolni akartam Becky erejét” – jegyezte meg a hodosi fiatalember.

A döntő? Ismét a Somorja színeiben induló lóról szólt. Óriási előnnyel nyert: rajt – cél győzelmet aratott. „Mégpedig úgy, hogy egy kis technikai problémánk is volt – mosolygott Árpi. – Fantasztikus érzés volt indulni a Felvidéki Vágtán. Csak napokkal a verseny után tudtam felfogni, milyen eredményt értem el. Nagyon szépen köszönöm, hogy a város színeiben indulhattam a vágtán.”

Mit kapott Becky a győzelem után? „Sok-sok finom falatot – lócsokit, almát és répát kapott. Budapesten, a Nemzeti Vágtán is szeretném jól

képviselni Somorját” – zárta mondanivalóját Egri Árpád. „Egri Árpád személyében fantasztikus sportemberre találtunk. Szinte égett a szeme, annyira örült, hogy indulhatott a Felvidéki Vágtán. Nagyon szépen köszönjük, hogy ilyen nagyszerűen képviselte városunkat. Ezzel a győzelemmel egy kicsit hozzátettünk a somorjai lovas élet régi dicsőségéhez. Találkozunk szeptember 18-án, 19-én és 20-án Budapesten, a Nemzeti Vágtán. Hajrá, Somorja!” – nyilatkozta Bárdos Gábor, Somorja polgármestere.

**Duducz Tibor**

## Brazilok az STK-ban

Történelmi esemény. Az STK Somorja együttműködést írt alá a brazil Fluminense együttesével, a klubbal, amelynek leghíresebb játékosa Ronaldinho, s amely a Maracana stadionban játsza hazai mérkőzéseit. Július végén Somorjára látogatott Marcelo Teixeira, a Fluminense ügyvezető igazgatója. Nagyon tetszett neki mind a város, mind az STK.

A két klub két hét alatt megkötötte a megállapodást. A megállapodás első része alapján öt brazil játékos és egy edző érkezett Somorjára. A focisták a Fluminense akadémia neveltjei, koruk 18 és 20 év között van. Augusztus végén bekapcsolódtak az edzésekbe, és az STK csapataiban bemutatkoztak bajnoki meccsen is.

**DT**

## Samaria-kupa: nyitrai győzelem

Jól sikerült a 21. Samaria-kupa és 12. Vladimír Gális Kajakenu Emlékverseny, amelynek házigazdája a csölösztői Lagúna tó volt. Az eseményt, melyen több mint 300 versenyző vett részt, a nyitrai klub nyerte meg. A hazaiak harmadikok lettek. A somorjaiak ismét jelesre vizsgáztak, a legjobban megszervezett kajakenu viadal volt Szlovákiában. Köszönhető ez a lelkes csapatnak, edzőknek, szülőknek. A hazai klub „csak” harmadik lett. Csalódás? Semmi esetre sem. Több kitűnő versenyzőnk

edzőtáborban, illetve szabadságon volt. Volt olyan kategória is, amelyben nem is indult hazai versenyző. Három somorjai versenyző azonban győzelemnek örülhetett: a 13 éves lányok között Horváth Emma, a 14 éves fiúknál Libai Zsolt két kilométeren győzött, mindketten kajakosok, kenu egyesben pedig 200 méteren a junior Virágh Krisztián lett első. A Samaria-kupa ugyan nem maradt itthon, de a szlovák kupát ebben az évben is a somorjai klub nyerte!

**(duc)**

## Az ezüstérem paralimpiát jelent

Nagy Jakub újabb sikert mondhat a magáénak. A somorjai versenyző a boccia-Eb-n Szlovákia színeiben ezüstérmet szerzett. Jakub, hol rendezték az Európa-bajnokságot?

– Londonban. Európa nyolc legjobb csapata találkozott. Az Eb-n való részvétel volt a 2015-ös év legnagyobb eseménye?

– Október végén lesz még Kolumbiában egy kvalifikációs torna, de még nem tudom, részt veszek-e rajta. Mit jelent a londoni máso-

dik hely?

– Nagy a valószínűsége, hogy Szlovákia részére kiharcoltuk a jövő évi paralimpián való részvételt. A londoni második helynek köszönhetően a 4. helyen állunk a világranglistán.

Hány sportolóból állt a szlovák csapat?

– Öten voltunk.

Láttál Londonban mást is a sportcsarnokon kívül?

– Nem, városnézésre nem volt idő. Két nap alatt ugyanis öt meccset játszottunk.

**(duc)**



## SZÜLETETT

2015. június 10-én **Tomášová Ciana Bianca**, június 13-án **Csanda Sebastián**, június 24-én **Trpín Sebastián**, június 29-én **Baláz Martin**, július 2-án **Boráros Lukáš**, **Čentés Maxim**, július 3-án **Nagyová Karolína**, **Patonyi Dominik German**, július 8-án **Polák Daniel**, július 9-én **Múcska Dorian**, július 13-án **Koprivňanský Filip**, **Tekaverová Alexandra**, **Gorosito Leonie Alexa**, július 23-án **Hanáková Nela**, július 24-én **Rác András** és **Drgala Leonard**, július 28-án **Bíró Dávid**, július 29-én **Kovács Olivér**, július 30-án **Molnár Katarína** és **Korenčiová Alexandra**, július 31-én **Író Alex**, **Filická Sofia** és **Stanová Marta Amy**, augusztus 4-én **Galla David**, **Stolár Samuel**, augusztus 5-én **Sonkolová Matilda**, **Kožka Noel Patrick**, augusztus 9-én **Bernátová Hana**, augusztus 12-én **Greňová Paulína**, augusztus 14-én **Szitási Ferenc Simon**, **Krivošík Maxim**, augusztus 15-én **Šimonová Viktória**, augusztus 20-án **Beringer Fanni** és **Pollák Bende** látta meg a napvilágot. *Sok sikert, újszülöttek!*

## ELHUNYT

2015. július 4-én **Đurišová Zuzana** 86 éves korában, július 15-én **Vörös Anna** 89 éves korában, július 16-án **Gyarmati Zsuzsanna** 63 éves korában, július 20-án **Gallé Rozália** 86 éves korában, július 25-én **Kotiers Miriam** 69 éves korában, július 27-én **Sido Ferenc** 67 éves korában, augusztus 4-én **Patonyi János** 85 éves korában, **Bíró Tamás** 44 éves korában, augusztus 5-én **Cicutto Lúdia** 73 éves korában, augusztus 10-én **Kövári József** 82 éves korában, augusztus 12-én **Babiráková Viera** 66 éves korában, augusztus 13-án **Schill Katalin** 93 éves korában, augusztus 14-én **Hrančo Pavel** 80 éves korában, augusztus 15-én **Bialoňová Terézia** 78 éves korában, **Hideghéthy Judit** 67 éves korában, **Bartal Ilona** 84 éves korában, szeptember 2-án **Šebák Alojz** 81 éves korában távozott az élők sorából. *Béke poraikra!*

## KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok erőt, örömet, boldogságot kívánunk azon polgártársainknak, akik szeptemberben töltik be 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket: **Bokor Zsuzsanna**, **Elek Mária**, **Tóth Árpád**, **Bucsuházy Lajos**, **Pongrácz Eszter**, **Koller László**, **Nagy Judit**, **Vágner Mária**, **Hrabovszki József**, **Hideghéthy Márta**, **Husvéth Alojz**, **Knezovičová Anna** mérnök, **Tóth László**, **Csadi Erzsébet**, **Beraczková Anna**, **Haásóvá Anna**, **Cséfalvay Irén**, **Méry Margit**, **Csémy Elza**, **Gaál Rozália**, **Koczkás Gizella**, **Csepy Júlia**, **Forgács Rozália**, **Hamar Erzsébet**, **Sebestyén József**, **dr. Bošnják František**, **Fekete Erzsébet**, **Čajkovská Alžbeta**, **Varga Ilona**.

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2015. július 10-én **Mikóczy Szabolcs** és **Lebvohl Veronika**, július 11-én **Seilinger László** és **Feketevízi Krisztina**, augusztus 8-án **Csápay Imre** és **Mihoková Martina**, **Vass Richárd** és **Jávorka Zsuzsanna**, augusztus 15-én **Ferdics Tamás** és **Vágó Beáta**, **Juricin György** és **Dudás Erika**, **Gavarnik László** és **Herberger Krisztina**, augusztus 22-én **Varga Gábor** és **Horony Márta**, augusztus 28-án **Jost Andrej** és **Šidóová Marta**. *Gratulálunk!*

## VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

- **Szeptember 20.** La Suerte – Mini Disco – Minidiszko élő mesefigurákkal a La Suerte táncsoport szervezésében – 17.00
- **Szeptember 22.** Fíha tralala és a mesebeli csapat – zenés színházi előadás a legkisebbek számára – 17.00 Az előadásra jegyek kizárólag a [www.ticketportal.sk-n](http://www.ticketportal.sk-n) kaphatók.
- **Szeptember 23.** Neil Simon: Ver(ej)ný milenec – A hű szerető – vígjáték ismert szlovák színészek előadásában: Slávka Daubnerová, Karin Hajdu, Mirka Partlová és Igor Adamec – 19.00
- **Október 14.** Hervé–Meilhac–Milhaud: Nebántsvirág – a kassai Thália Színház előadása. Kellően keszkesza történet, amely az utolsó pillanatig is képes meglepő kanyarokat venni, a 19. század végére, Franciaországba kalauzolja a közönséget – 19.00

## MEGEMLÉKEZÉSEK



„Ez a nap az emlékezés napja, értem imádkozunk halkan, zokogva. Elmúlt egy hosszú év, már nem látunk többé, könnyes szemmel az égbe ságunk: hiányzol örökké. Ott pihensz, ahol már nem fáj semmi, s nyugalmat nem zavarja senki. Könnyes az út, mely síroddhoz vezet, a Jóisten örökjén pihenésed felett.”

Soha el nem múló fájdalommal emlékezünk 2015. szeptember 19-én, halálának első évfordulóján a drága jó férjre, édesapára, nagypapára és dédpapára, **CHALUPA CTIBORRA** Bacsfáról.

Akik ismerték, szenteljenek neki egy néma pillanatot.

*Emlékét örökké szívében őrző szerető felesége Margit, lányai: Lúdia, Ildikó, Katalin és Zsanett családjaikkal*



„Kinek szüleit nem fedi sírhalom, Nem tudja, mi is az igazi fájdalom.”

Fájó szívvel emlékezünk halálának 1. évfordulóján édesanyánkra, **KIRCHNER MARGITRA**, és halálának 7. évfordulóján édesapánkra, **KIRCHNER LAJOSRA**.

*Emléküket örökké őrző fia, Péter és családja*



„Mindig itt vagy velünk, mégis oly távol, Mi tudjuk csak igazán, mennyire hiányzol. Gondolunk rád a nap minden percében, Drága emléked örökké őrizzuk szívünk mélyében.”

Fájó szívvel emlékeztünk augusztus 7-én, halálának 1. évfordulóján **VARGA JÓZSEFRE** (Vajka).

*Édesanyja, testvére a családjával és az egész rokonság*

A Szlovák Vöröskereszt somorjai alapszervezete **szeptember 28-án ismét véradást** szervez. A pozsonyi Nemzeti Vérellátó Szolgálat dolgozói reggel 8 órától 11 óráig várják a véradókat a városi művelődési központ első emeleti helyiségében. A jelentkezők hozzák magukkal betegbiztosítási kártyájukat és személyazonosságát igazolóanyukat.











# Cafe Gold



Chvíľka pohody pre teba.  
Egy pillanat kényelem önért.

espresso  
0,99 €

Otvorené denne od 7:00 hod.

Nyitva naponta 7:00 től.

Hlavná ul. centrum Šamorína

Fő ut. Somorja centrumja

Facebook: Kaviareň Gold

Pravá talianska káva

Eredeti olasz kávé

CAFFE'  
**MAURO**

## Máš menej ako 18 rokov? • Nem vagy még 18 éves?



### SAMARIA CENTRUM ŠAMORÍN • SOMORJA

- Vyšetrenie zraku – denne
- Aplikácia kontaktných šošoviek
- Kvalitný a rýchly servis
- Szemvizsgálat - naponta
- Kontaktlencsék aplikálása
- Minőségi és gyors szerviz



### Máš menej ako 18 rokov?

Potom máš 20% zľavu na všetky rámy,  
50% zľavu na vyšetrenie zraku.

### Nem vagy még 18 éves?

Ne csüggedj! Nálunk ez előny! Minden keretre 20%,  
a szemvizsgálatra pedig 50% kedvezményt kapsz.

\*akcia trvá do 30.9.2015

\*az akció 2015. szept. 30-ig tart



Zsolt Oros - Optika Oros • Bratislavská 100/D, Samaria Centrum, 931 01 Šamorín  
Mobil: 0903 259 845, 0903 105 654 • E-mail: info@optikaoros.sk • www.optikaoros.sk  
Otváracia doba: Po-Pi: 9:00-12:00 a 13:00-18:00 So: 9:00-12:00